CONSEIL D'ETAT RAAD VAN STATE
17-05-1982
Transmis à M.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e mei 1982 door de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende verlenging van bepaalde maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw, de zeevisserij en de landbouw", heeft de 12e mei 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, le 11 mai 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant prolongation de certaines mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture, de la pêche maritime et de l'agriculture", a donné le 12 mai 1982 l'avis suivant :

Het tweede lid van de aanhef vulle men aan als volgt "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1981".

+

Voor het ontwerp-besluit is geen redengeving voorgeschreven. De consideransen mogen dan ook worden weggelaten.

+

Omtrent de artikelen 1 en 2 van het ontwerp mag worden opgemerkt dat indien het de enige bedoeling van de Regering is termijnen te verlengen, de artikelen meer leesbaar zouden zijn moesten zij in die zin geredigeerd worden.

+

In fine van artikel 3 van het ontwerp wordt verwezen naar "artikel 3, § 2" van het koninklijk besluit van 26 februari 1981. Dat artikel is niet in paragrafen ingedeeld. De verwijzing zal derhalve moeten worden aangepast.

+

Artikel 4 van het ontwerp ware beter gesteld als volgt :

"Artikel 4.-

In artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 juli 1981 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid a) worden tussen de woorden "uit melk" en "uit stallucht" de woorden "uit water" ingevoegd;

2° Het tweede lid wordt aangevuld als volgt : "Het maximumbedrag van de tussenkomst wordt op 100.000 fr. gebracht voor waterpompen en warmtewisselaars".

+

.../...

De bepaling vervat in artikel 5 van het ontwerp is vrij onleesbaar.

In zover daarmee de bedoeling van de Regering juist is weergegeven, ware de tekst beter gesteld als volgt :

"Voor de beroepstuinders die geen aanvraag hebben ingediend of wier aanvraag is afgewezen en die hetzij op de tellingslijst van 15 mei 1979 niet voorkomen, hetzij op 15 mei 1981 een oppervlakte hoger dan voordien hebben aangegeven, wordt in geval van aanvraag of van nieuwe aanvraag, voor de berekening van de met toepassing van dit besluit te verlenen steun rekening gehouden met de tellinggegevens van 15 mei 1981".

+

De bepaling van artikel 6 van het ontwerp luidt als volgt :

"Een toelage die maximaal één derde van de investering niet mag overschrijden, wordt verleend voor de energiebesparende investeringen voor de vissersvaartuigen".

In die bepaling is geen melding gemaakt, noch van de begunstigden, noch van de criteria voor de toekenning van de bedoelde subsidie.

Blijkbaar gaat het om een nieuwe vorm van steunmaatregel, ter aanvulling van die waarin in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 ten bate van de zeevisserij is voorzien. Die bepaling zou dan ook beter in dat hoofdstuk op haar plaats zijn, met bijkomende verduidelijkingen omtrent het toepassingsgebied en de wijze van verlening van de bedoelde steunmaatregel.

Il y a lieu de compléter l'alinéa 2 du préambule de la manière suivante : "modifié par l'arrêté royal du 5 août 1981".

+

Aucune motivation n'est prescrite pour l'arrêté en projet. Les considérants peuvent dès lors être omis.

+

En ce qui concerne les articles 1er et 2 du projet on peut observer que si le Gouvernement a uniquement l'intention de prolonger certains délais, ces articles se liraient plus facilement s'ils étaient rédigés dans ce sens.

+

L'article 3 du projet se réfère, in fine, à "l'article 3, § 2 " de l'arrêté royal du 26 février 1981. Cet article n'est pas divisé en paragraphes. Il faudra dès lors adapter la référence.

+

L'article 4 du projet gagnerait à être rédigé comme suit :

"Article 4.-

A l'article 2 de l'arrêté royal du 30 juillet 1981 sont apportées les modifications suivantes :

.../...

1° A l'alinéa 1er a), entre les mots "du lait" et "de l'air des bâtiments d'élevage" sont insérés les mots "de l'eau";

2° l'alinéa 2 est complété comme suit : "Le maximum de l'intervention est porté à 100.000 francs pour les pompes à chaleur et échangeurs de chaleur".

+

Telle qu'elle est rédigée la disposition de l'article 5 du projet n'est guère lisible.

Pour autant qu'il traduise l'intention exacte du Gouvernement, le texte suivant est proposé pour cette disposition :

"Pour les horticulteurs professionnels qui n'ont pas introduit de demande ou dont la demande a été rejetée et qui soit ne figurent pas sur la liste de recensement du 15 mai 1979, soit ont déclaré le 15 mai 1981 une surface supérieure à la précédente, il est tenu compte, en cas de demande ou de nouvelle demande, des données du recensement du 15 mai 1981 pour le calcul de l'aide accordée en application du présent arrêté".

+

La disposition de l'article 6 du projet est libellée comme suit :

.../...

"Une subvention ne pouvant dépasser au maximum un tiers des investissements, est accordée aux investissements économisant de l'énergie dans les bâteaux de pêche".

Cette disposition ne fait mention ni des bénéficiaires, ni des critères pour l'octroi de la subvention visée.

Il s'agit apparemment d'une nouvelle forme d'aide complémentaire à celle que le chapitre II de l'arrêté royal du 26 février 1981 prévoit en faveur de la pêche maritime.

Cette disposition trouverait dès lors mieux sa place au sein de ce chapitre, après qu'elle aura été complétée par l'indication plus précise de son champ d'application et du mode d'octroi de la subvention qu'elle prévoit.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.